

Gebet für Gründonnerstag

Kollektengebet:

Herr Jesus Christus du hast uns befohlen, in deinem wunderbaren Sakrament deines Leidens zu gedenken und deinen Tod zu verkündigen: hilf uns, das heilige Geheimnis deines Leibes und Blutes so zu feiern, dass wir die Kraft deiner Erlösung täglich in uns empfinden. Durch unseren Herrn Jesus Christus, deinen Sohn, der mit dir und dem Heiligen Geiste lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

پروردگار عیسی مسیح، به ما فرمان داده‌ای شام آخر برگزار کنیم تا رنجت را به یاد بیاوریم و مرگ تو را اعلام کنیم: به ما کمک کن تا راز مقدس بدن و خون تو را آنگونه جشن بگیریم که قدرت رستگاری تو را روزانه درونمان تجربه کنیم. زیرا تو با پدر و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کنی. آمین.

Oder:

***Herr, unser Gott, du hast deine Christenheit zu einem Leibe gesammelt: und da wir alle teilhaben an dem Leib und Blut unseres Herrn Jesus Christus, so gib, dass wir uns untereinander lieben, wie er uns geliebt hat. Der mit dir und dem Heiligen Geist lebt und regiert von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

پروردگارا، خدای ما، مسیحیت خود را به عنوان یک بدن جمع کرده‌ای. چون همه‌ی ما در بدن و خون خداوندمان عیسی مسیح شرکت می کنیم، بگذار همدیگر را دوست بداریم، همانطور که او ما را دوست داشته. زیرا او با تو و روح القدس از ازل تا ابد زندگی و فرمانروایی می کند. آمین.

Fürbittengebet:

Christus, du hast die deinen bis zuletzt geliebt. Wir rufen dich an! Der, du die Füße der Jünger gewaschen, begleite alle, die einen wichtigen Dienst für ihre Mitmenschen tun dürfen.

Du hast uns durch das letzte Abendmahl befreit: Befreie uns aus Angst und Not. Sei du bei denen, die gefangen sind. Sei du bei denen, die um ihres Glaubens willen verfolgt werden.

Du hast uns ein Neues Testament gegeben. Verbinde uns in Einheit und Liebe. Du bist Brot für uns geworden. Lass deine Kirche Brot sein für die Menschen unserer Zeit.

Du bist in die Nacht der Anfechtung gegangen. Schenke allen Menschen Beistand, die in einer Krise stehen.

Wir stehen vor dir mit unseren vielen Fragen und beten in der Stille. Du hast dich erniedrigt bis zum Tod am Kreuz; doch Gott hat dich erhöht über alle Mächte und Gewalten. Du bist gepriesen in Ewigkeit. Amen.

***Gebet das neulich ins Persische übersetzt wurde!

Gebet für Gründonnerstag

دعا:

مسیح، بستگان خود را تا به آخر محبت کردی. ما تو را می‌خوانیم! تو که پاهای شاگردان را شستی، با همه‌ی کسانی که خدمات مهمی به هموعانشان ارائه می‌دهند همراه باش.

ما را از طریق شام آخر آزاد کرده‌ای: ما را از ترس و ناراحتی آزاد کن. با کسانی که اسیر هستند باش. همچنین با کسانی که به دلیل ایمانشان مورد آزار و اذیت قرار می‌گیرند.

تو عهد جدیدی را به ما داده‌ای. ما را با وحدت و عشق پیوند ده. تو برای ما نان شده‌ای. بگذار که کلیسا هم برای مردم این زمان نان باشد.

تو به شب عذاب رفتی. به همه‌ی کسانی که در بحران هستند کمک کن.

ما در برابر تو با سوالات خودمان می‌ایستیم و در سکوت دعا می‌کنیم. تو خودت را تا سرحد مرگ بر صلیب خوار ساختی؛ اما خدا تو را بر تمام قدرت‌ها سرافراز کرد. تو را تا ابد ستایش باد. آمین.